

Sipoon maatalousmuseo

Sibbo jordbruksmuseum

Sipoo agricultural museum





Sipoon maatalousmuseo

Opi miten maata viljeltiin ennen koneiden tuloa

Museossa on nähtävänä eri vuodenaikeina käytettyjä maanviljelys- ym. työvälineitä ajalta, jolloin traktori ja muut koneet eivät vielä olleet korvanneet hevosta.

Mielenkiintoinen vanha viljamakasiinirakennus

Museorakennus on pitkään toiminut pitäjän viljalainamakasiinina. Viljaa tuotiin makasiiniin, varastoitiin ja lainattiin taas katovuosina. Rakennuksen käyttötarkoitus näkyy sen rakenteissa, siiloissa, kaksinkertaisissa seinissä ja säkkien nostolaitteissa.

Sibbo jordbruksmuseum

Hur jorden brukades före maskinernas intåg

I museet finns redskap och maskiner som användes på jordbruken under olika årstider innan hästen ersattes av traktorn och motordrivna maskiner.

Lånemagasinet – en intressant byggnad

Museibyggnaden har en lång historia som lånemagasin, en bank med säd som valuta. Här kan du se hur magasinet var uppbyggt med dubbla väggar, sädessilos med justerbara öppningar, säckhiss, måttkärl och järnbeslaget golv.

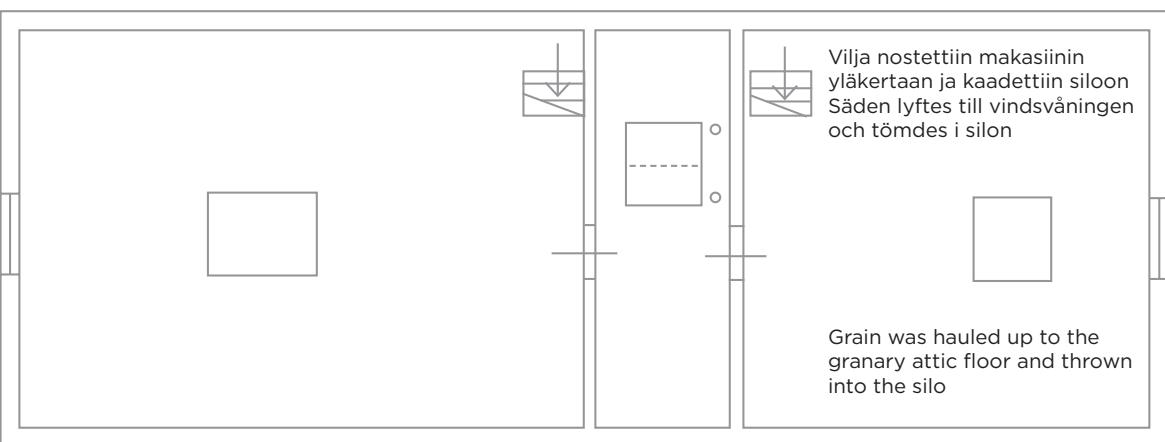
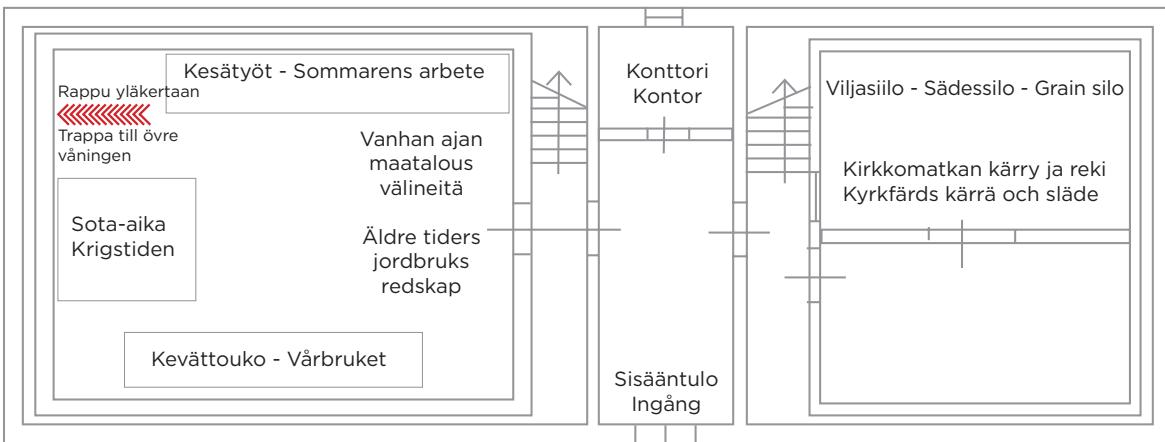
Sipoo agricultural museum

The museum presents tools and machines used in different seasons at a time when there were no tractors and engine driven machines that had replaced horses.

An interesting granary building

The museum building was for many years used as a parish granary. Grain was brought in and stored and lent when there was a bad harvest. The former use of the building can still be seen in its constructions.

Museon pohjapiirustus • Museets planritning • Museum floor plan



Lainamakasiini • Lånemagasin • Parish granary

- 1771** **Lainamakasiini rakennettiin pappilan maille**
Lånemagasinet byggdes på prästgårdens mark
Parish granary was built on the rectory grounds
- 1833** **Korjattu ja siirretty Tegelbackenille (missä uusi kirkko nyt seisoo).**
Reparerat och flyttat till Tegelbacken (där nya kyrkan nu står).
Repaired and moved to Tegelbacken (place of Sipoo church).
- 1848** **Lisärakennus**
Tillbyggt
Extended
- 1885** **Siirretty nykyiselle paikalle**
Flyttat till nuvarande plats
Moved to present place
- 1970** **Lainatoiminta loppunut**
Låneverksamheten upphörde
Lending business stopped
- 1983** **Maatalousmuseo avattiin**
Jordbruksmuseet öppnades
The agricultural museum was opened
- 2011** **Uudistetun maatalousnäyttelyn avajaiset**
Nyinvigning av en förnyad jordbruksutställning
Renewed agricultural exhibition was opened



Sipoon maatalousmuseo on auki yleisölle kesä-, heinä ja elokuun toisena sunnuntaina. Muulloin auki sopimuksen mukaan.

Sibbo jordbruksmuseum är öppet för allmänheten andra söndagen i juni, juli och augusti. Andra tider öppet enligt överenskommelse.

Lisätietoa kotiseutuyhdistyksen kotisivulta. **Tilläggsinformation** på hembygdföreningens hemsida. www.sibbo.hembygd.fi



Kuninkaantie 19, 04130 Sipoo
Kungsvägen 19, 04130 Sibbo